

-  Inici / Start / Inicio / Anfang
-  Final / End / Final / Ende
-  Font / Spring / Fuente / Quelle
-  Cim / Peak / Pico / Gipfel
-  Direcció a seguir / Direction to follow
Dirección a seguir / Wanderrichtung
-  Anada i tornada per el mateix camí / Return via same route
Ida y vuelta por el mismo itinerario / Gleicher Hin-und Rückweg
-  Carretera / Road / Carretera / Straße
-  Camí / Route / Camino / Weg
-  Tirany / Route path / Sendero / Pfad
-  Tirany poc clar / Uncertain path
Sendero incierto / Unsicherer Pfad

-  Distància / Distance
Distancia / Entfernung
-  Eviteu els dies de boira
Avoid low visibility conditions
Evitar días de niebla
An nebligen Tagen zu vermeiden
-  Dificultat / Difficulty
Dificultad / Schwierigkeitsgrad
-  Protecció solar / Solar protection
Protección solar / Sonnenschutz
-  Durada / Duration
Duración / Dauer
-  Bona forma física
Good physical shape
Buena forma física
Gute körperliche Verfassung
-  Porteu prou aigua
Take plenty of water
Llevar reserva de agua
Ausreichend Wasser mitnehmen
-  Eviteu dies de molta calor
Avoid warm weather conditions
Evitar días calurosos
An heißen Tagen zu vermeiden
-  Naturalistic / Nature
Naturalístico / Natur
-  Aparcament / Car park
Parking / Parkplatz
-  Paisatgístic / Landscape
Paisajístico / Landschaft
-  Càmera fotogràfica / Camera
Cámara fotográfica / Fotoapparat
-  Històric / History
Histórico / Geschichte
-  Llanterna / Torch
Linterna / Taschenlampe
-  Etnològic / Ethnology
Etnológico / Ethnologie
-  Eviteu els festius
Avoid holidays
Evitar festivos
An Feiertage zu vermeiden

Recomanacions per totes les excursions • Recommendations for all excursions
Recomendaciones para todas las excusiones • Empfehlungen für alle Ausflüge




Consell de Mallorca

Oficines d'Informació Turística de Mallorca:
 • Plaça de la Reina, 2 (Palma) · Tel.: 971 173 990
 • Aeroport · Tel.: 971 789 556

infomallorca.net



silsc@conselldemallorca.net
 Tel.: 639 638 344 / Fax: 971 173 891



Govern de les Illes Balears
 Conselleria de Turisme i Esports

D.L. PM-2949-2008

infomallorca.net

Caminar per Mallorca

Walking in Mallorca
 Caminar por Mallorca
 Wandern auf Mallorca

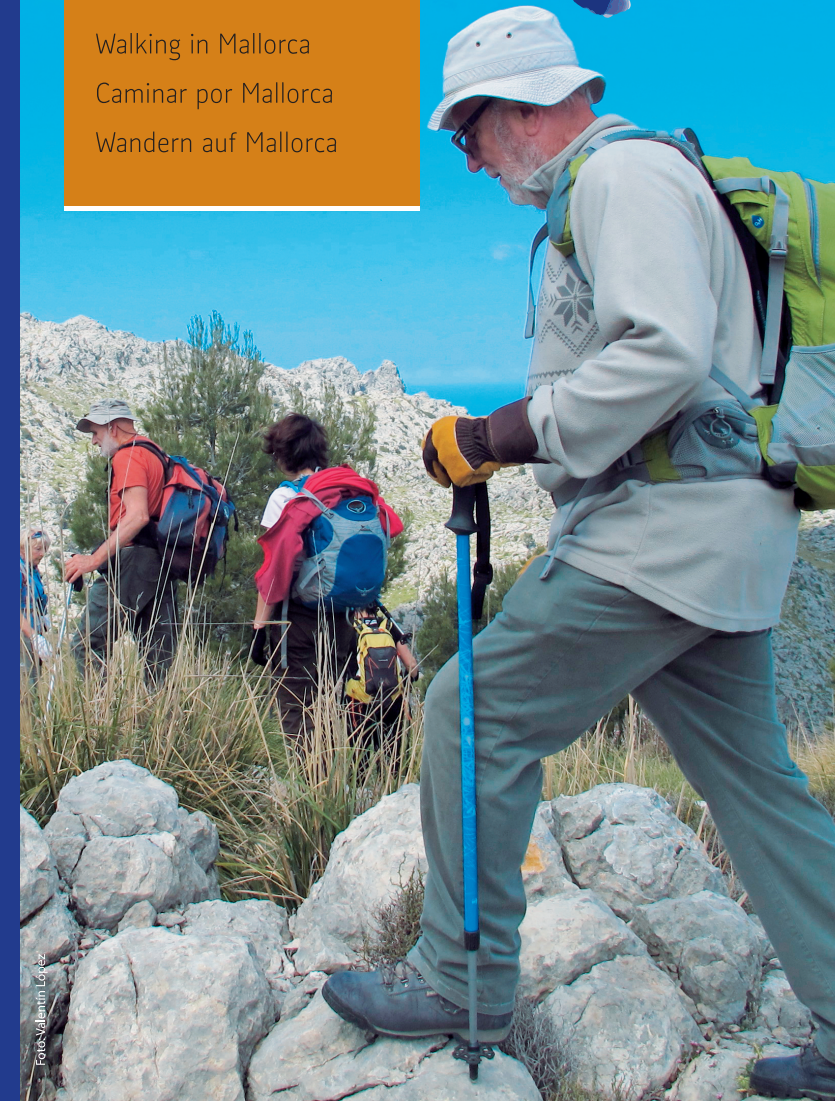


Foto: Valeriu Lopez



Consell de Mallorca



MALLORCA



- | | |
|---------------------|----------------------------------|
| 1 La Trapa | 7 Puig de Massanella |
| 2 Mola de s'Esclop | 8 Volta a la Moleta de Binifaldó |
| 3 Comuna de Bunyola | 9 El Fumat |
| 4 Camí de s'Arxiduc | 10 Cura |
| 5 Puig de l'Ofre | 11 Castell de Santueri |
| 6 Torre de na Seca | 12 Muntanyes d'Artà |

• **Informació sobre refugis de muntanya a les oficines de turisme.**
 • Information about mountain cabins at tourist information offices.
 • Información sobre refugios de montaña en las oficinas de información turística.
 • Information über Berghütten in den Fremdenverkehrsämtern.

• **Informació transport públic (TIB). Consulteu disponibilitat per grups.**
 • Information public transport (TIB). Check group availability.
 • Información transporte público (TIB). Consultar disponibilidad para grupos.
 • Information öffentliche Verkehrsmittel (TIB). Verfügbarkeit für Gruppen überprüfen.

971 177 777



Consell de Mallorca



World heritage

Patrimoni de la humanitat

Weltkulturerbe

Patrimonio de la humani

La Serra de Tramuntana

constitueix un paisatge natural protegit, únic i excepcional, amb cales de somni i muntanyes i penya-segats espectaculars, on habiten nombroses espècies endèmiques animals i vegetals.

Un entorn humanitzat, on l'home ha transformat durant segles un medi físic abrupte en un espai agrícola fèrtil i productiu, amb enginyosos bancals agrícoles i sistemes de reg interconnectats.

Un paisatge en el qual conflueixen creences misticoreligioses i tradicions populars de gran valor cultural i etnològic.

Per la conjunció d'aquesta diversitat de valors, la UNESCO la declarà paisatge cultural Patrimoni Mundial el 2011.

The Sierra de Tramuntana

mountain range is a protected, exceptional and unique natural landscape with breath-taking coves, and spectacular mountains and cliffs, where numerous endemic animal and vegetal species survive.

A humanized environment, where mankind has turned a rugged physical environment into a fertile agricultural space, with ingenious plot terraces and interconnected water systems.

A landscape where mystical and religious beliefs come together, along with popular traditions containing a great cultural and ethnological value.

This combination of different heritage values resulted in a "cultural landscape World Heritage" declaration by the UNESCO in 2011.

itat



nidad

Foto: Marcos Molina

La Sierra de Tramuntana

conforma un paisaje natural protegido, único y excepcional, con calas de ensueño y montañas y acantilados espectaculares, donde habitan numerosas especies endémicas animales y vegetales.

Un entorno humanizado, donde el hombre ha transformado durante siglos un medio físico abrupto en un espacio agrícola fértil y productivo, con ingeniosos bancales agrícolas y sistemas de riego interconectados.

Un paisaje donde confluyen creencias místico-religiosas y tradiciones populares de gran valor cultural y etnológico.

Por la conjunción de esta diversidad de valores, la UNESCO la declaró paisaje cultural Patrimonio Mundial en 2011.

Die Sierra Tramuntana

Dieser Gebirgszug bildet ein einzigartiges und außergewöhnliches Naturschutzgebiet mit traumhaften Buchten sowie atemberaubenden Bergen und Steilküsten. Hier leben zahlreiche Tier- und Pflanzenarten, die nur hier heimisch sind.

Eine vom Menschen geprägte Umgebung, die er über Jahrhunderte hinweg von einer ursprünglich unwirtlichen Gegend in einen fruchtbaren und ertragreichen, landwirtschaftlich genutzten Raum verwandelt hat. Davon zeugen ausgeklügelte Terrassenfelder und vernetzte Bewässerungssysteme.

In dieser Landschaft vereinen sich religiöse Mystik mit volkstümlichen Traditionen von hohem kulturellen und völkerkundlichen Wert. Diese Konstellationen unterschiedlicher Wertvorstellungen hat die UNESCO veranlasst, die Landschaft 2011 zum Weltkulturerbe zu erklären.

1

La Trapa



Sant Elm (avinguda de la Trapa)



OIT Andratx • Av. de la Cúria
(Ajuntament) • 97 1 628 019



2



6 km



4 h



Tota l'essència de la Mediterrània es concentra en aquest itinerari, on el blau de la mar reverbera sota una claror enlluernadora. L'illa de sa Dragonera ens aportarà un toc de solitud i ens recordarà la importància dels espais naturals protegits.

A la Trapa podrem contemplar el resultat de la tenacitat humana. Dos-cents anys enrere uns monjos trapencs varen transformar una vall pràcticament erma en un oasi de vida, donant-nos una lliçó de supervivència. Recordem els sacrificis d'aquella gent mentre gaudim d'un paisatge encisador.

The essence of the Mediterranean converges in this itinerary. The blue of the sea glitters under the dazzling sun. The Dragonera island provides a touch of solitude reminding us of the significance of protected nature areas.

In La Trapa you will witness the result of human perseverance. 200 years ago the Trappist monks turned an almost barren valley into an oasis of life, teaching us a lesson on survival. Keep in mind the sacrifice of these people while you enjoy the charming landscape.

Toda la esencia del Mediterráneo se concentra en este itinerario, donde el azul del mar reverbera bajo una luz deslumbrante. La isla Dragonera nos aportará un toque de soledad, recordándonos la importancia de los espacios naturales protegidos.

En la Trapa podremos contemplar el resultado de la tenacidad humana. Doscientos años atrás unos monjes trapenses transformaron un valle prácticamente yermo en un oasis de vida, dándonos una lección de supervivencia. Recordemos los sacrificios de aquella gente mientras disfrutamos de un paisaje encantador.

Auf dieser Route, auf der das Blau des Meeres unter der grellen Sonne glitzert, findet sich all das, was den Mittelmeerraum so besonders macht. Auf der Insel Dragonera verspürt man ein Gefühl der Einsamkeit, und man wird sich der Bedeutung von geschützten Naturräumen wieder bewusst.

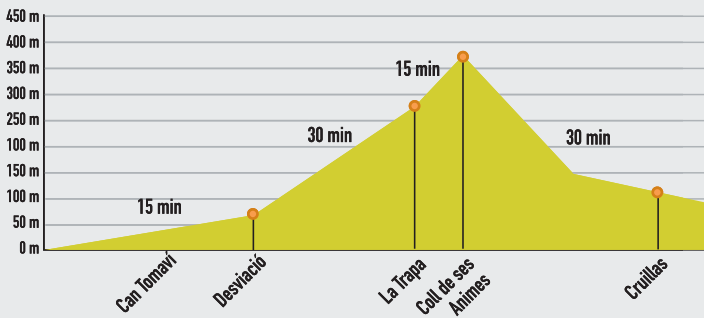
La Trapa ist ein Beispiel für die Beharrlichkeit des Menschen. Vor 200 Jahren haben hier Trappistenmönche ein ödes Tal in eine Oase des Lebens verwandelt und uns allen damit eine Lektion des Überlebens gelehrt. Denken Sie beim Genießen der zauberhaften Landschaft auch an die Opfer, die diese Menschen dargebracht haben.

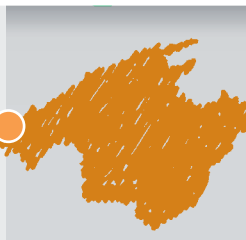
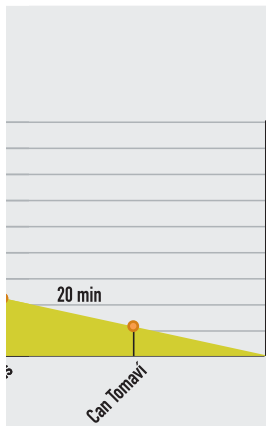
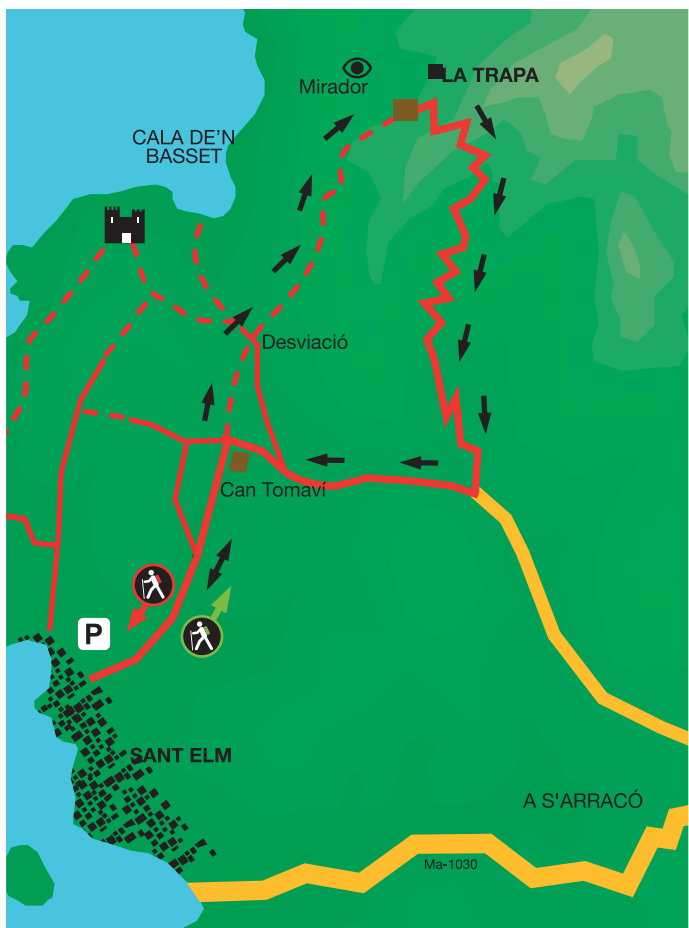




Tall topogràfic i horari parcial

Relief and time segments • Corte topográfico y horario parcial •
Geländedarstellung und dauer der wanderung





6 km



4 h

2

Mola de s'Esclop



Mirador des Grau (km 98 de la carretera Ma-10)



5



10 km



6 h



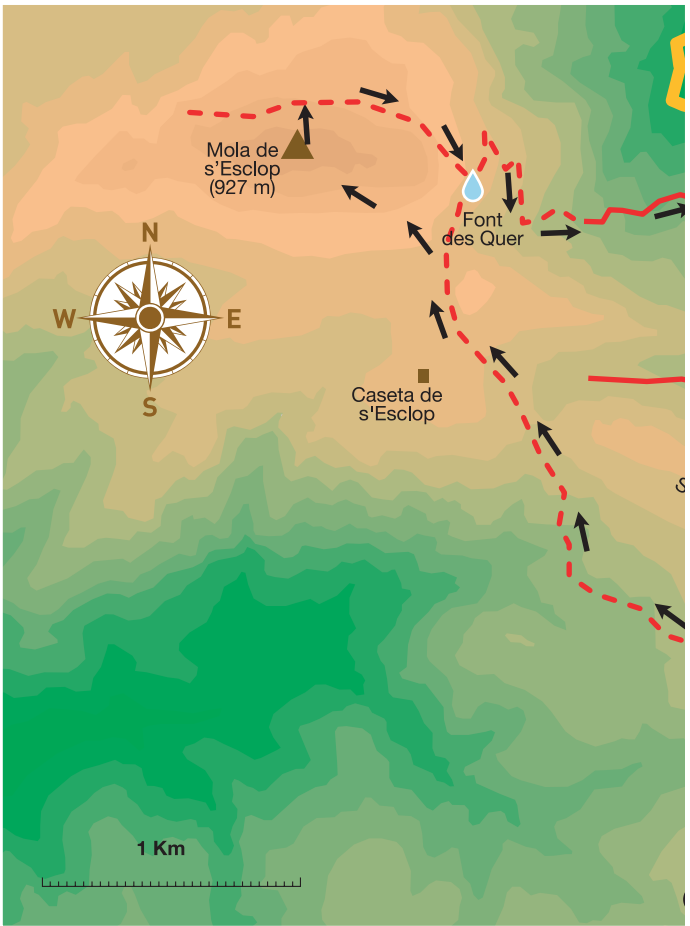
Ens desviarem de la carretera en el km 97 per seguir un camí ample fins a una àrea recreativa. Des d'allà un camí de ferradura en fort pendent ens farà superar el pas des Cossi. Un cop el camí es replana, cercarem una desviació a la dreta per seguir un caminó que ens portarà fins a la caseta de s'Esclop, des d'on un seguit de fites ens conduiran fins al cim. Baixarem del cim per l'altre costat i el revoltarem fins arribar a la font des Quer, on inicia el seu traçat un tirany que en fort pendent ens baixa fins al pinar. Un camí més ample ens portarà fins a la carretera.

Follow a track starting at the Km 97 milestone to a recreational area. From here continue on a steep bridle path that will take you over the pas des Cossí. Once the path levels out look out for a fork to the right. A path will lead you to the caseta de s'Esclop (house). Follow the small cairns to the top. Walk down the other side of the mountain circling the top until you reach the font del Quer (fountain). Here a steep path takes you into the pine tree forest. Walk along the track to the road.

Nos desviaremos de la carretera en el km. 97 para seguir un camino ancho hasta un área recreativa. Desde allí un camino de herradura de fuerte pendiente nos hará superar el "pas des Cossí". Una vez que el camino se nivela, buscaremos una desviación a la derecha para seguir un caminillo que nos llevará hasta la "caseta de s'Esclop", desde donde un grupo de hitos nos conducirán hasta la cima. Bajaremos de la cima por el otro lado y la rodearemos hasta llegar a la "font del Quer", donde inicia su trazado un sendero que en fuerte pendiente nos bajará hasta el pinar. Un camino mas ancho nos llevará hasta la carretera.

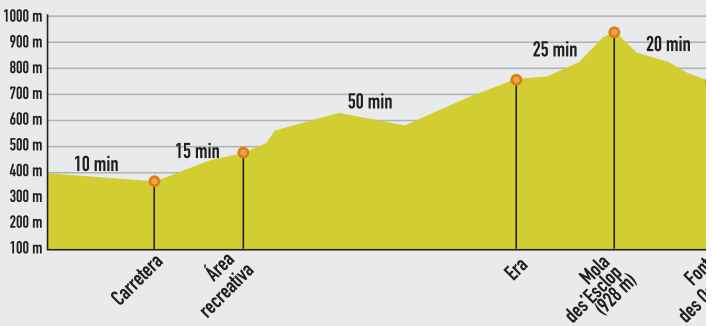
Bei km 97 der Landstraße schlagen Sie einen breiten Weg bis zu einem Erholungsplatz ein. Von dort geht es über einen sehr stark ansteigenden Saumpfad über den "Pas des Cossí". Nachdem der Weg wieder flacher geworden ist, biegen Sie bei einer Gabelung rechts auf einen kleinen Weg ein, der Sie zur "Caseta de s'Esclop" führt, von wo man den Weganzeigern folgend zum Gipfel gelangt. Der Abstieg erfolgt auf der anderen Seite des Berges, den man umrundet, bis man bei der "Font del Quer"-Quelle ankommt, wo ein steiler Weg beginnt, der bis zum Eichenwald zurückführt. Auf einem breiteren Weg gelangen Sie wieder auf die Landstraße.

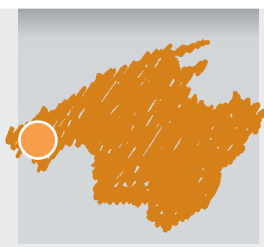
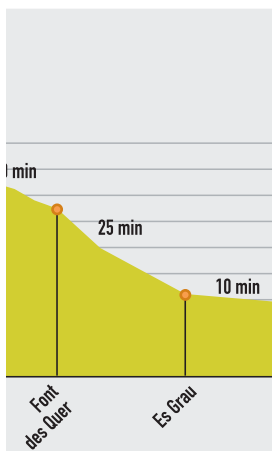




Tall topogràfic i horari parcial

Relief and time segments • Corte topográfico y horario parcial •
Geländedarstellung und dauer der wanderung






 10 km
  6 h

3

Comuna de Bunyola



Bunyola (carreró de sa Comuna)



4



10 km



5 h



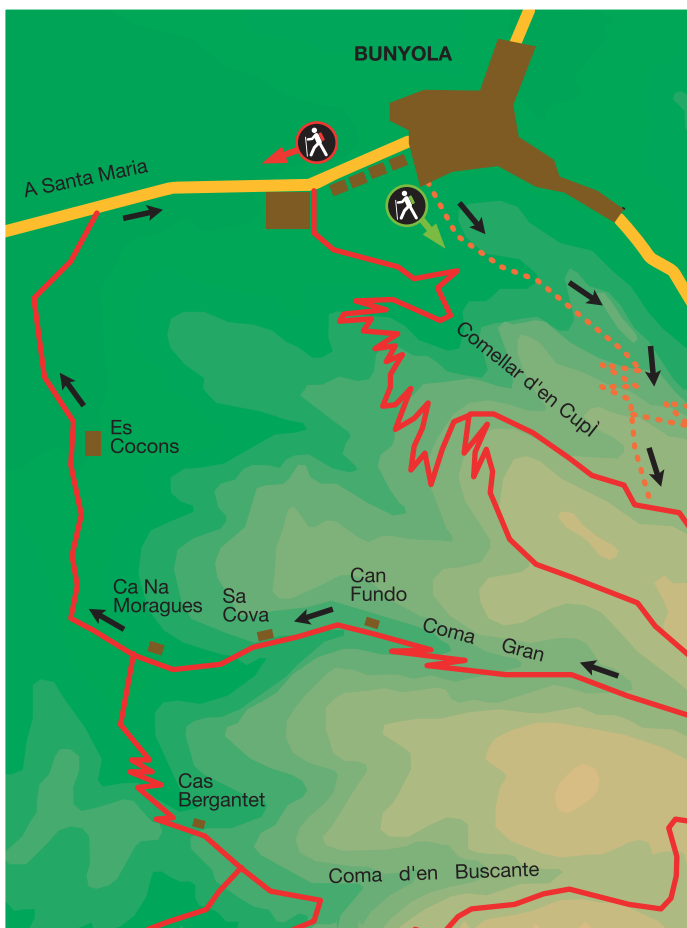
En sortir del poble seguirem un camí que surt cap a l'esquerra i ens condueix fins a un collet. En arribar-hi seguirem una desviació cap a la dreta per seguir un camí de ferradura que ens farà guanyar desnivell. Aquest camí surt a un més ample que seguirem cap a l'esquerra, i en la propera cruïlla anirem a la dreta per trobar el camí principal de la comuna que seguirem cap a l'esquerra fins a Cas Garriguer. Per baixar, deixarem les cases a la dreta i anirem pel mig del comellar. No es torbarà en aparèixer un camí que ens conduirà fins a la carretera

Leaving the town follow a path to the left that will take you to a pass. Once there turn right onto a bridle path leading to higher ground. The path joins a broader path. Turn left and on the next crossing turn right to get to the comuna main track. Turn left to get to Cas Garriguer. To walk down leave the houses to the right and walk along the centre of the river bed. You will soon reach a track leading to the Santa María-Bunyola road.

Al salir del pueblo seguiremos un camino hacia la izquierda que nos conduce hasta un collado. Al llegar seguiremos una desviación hacia la derecha para continuar por un camino de herradura que nos hará superar el desnivel. Este camino sale a uno mas ancho que seguiremos hacia la izquierda, y en el siguiente cruce de caminos iremos hacia la derecha para encontrar el camino principal de la comuna, que seguiremos hacia la izquierda hasta Cas Garriguer. Para bajar, dejaremos las casas a la derecha e iremos por el centro de la vaguada. No tardará en aparecer un camino que nos conducirá hasta la carretera que va de Santa María a Bunyola.

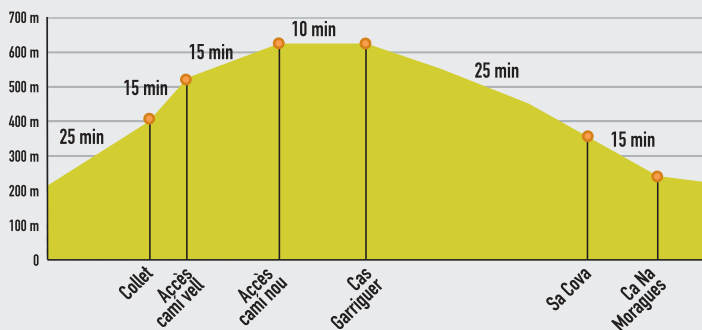
Nachdem Sie das Dorf verlassen haben, geht es auf einem Weg nach links weiter, der zu einem Pass führt. Dort folgen Sie einer Weggabelung nach rechts auf einen Saumpfad, der über diese Erhöhung und dann zu einem breiteren Weg führt, auf dem Sie links weitergehen. Bei der nächsten Kreuzung geht es rechts weiter bis zum Comuna-Hauptweg, auf dem Sie anschließend links nach Cas Garriguer gelangen. Zum Abstieg lassen Sie die Häuser rechts hinter sich und wandern in der Mitte des Flussbetts weiter. Schon bald gelangen Sie auf einen Weg, der zur Landstraße von Santa María nach Bunyola führt.

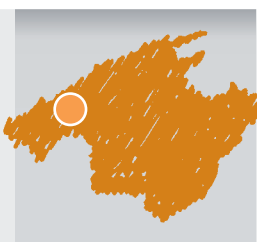
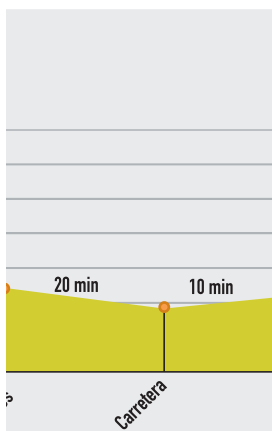
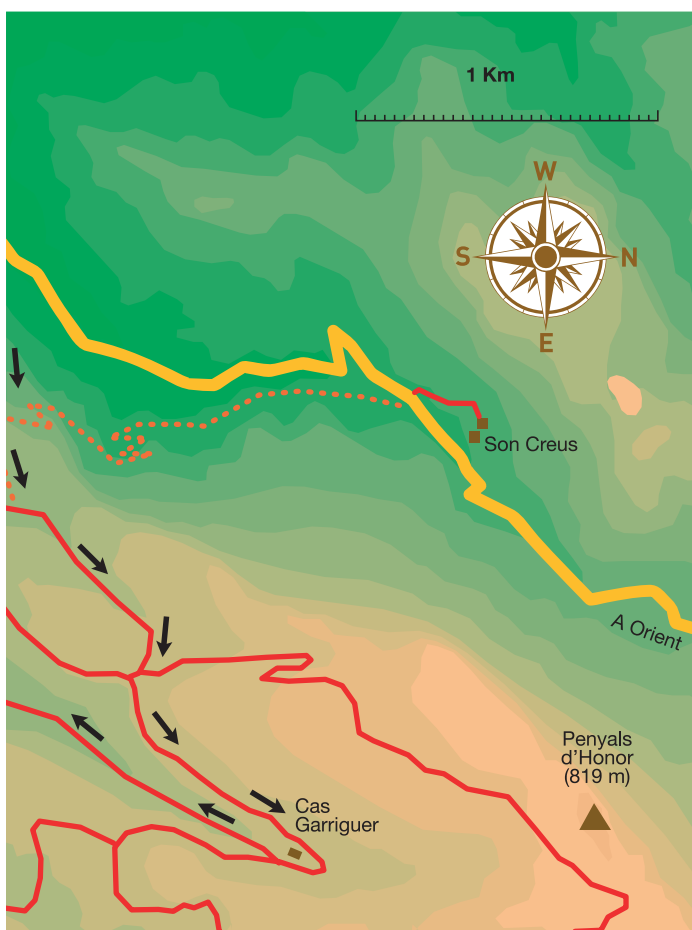




Tall topogràfic i horari parcial

Relief and time segments • Corte topográfico y horario parcial •
Geländedarstellung und dauer der wanderung






10 km

5 h

4

Camí de s'Arxiduc



Valldemossa
(carrer de les Oliveres)



OIT Valldemossa,
Av. de Palma, 7 • 971 612 019



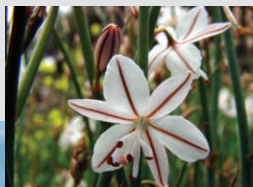
4



14 km



5 h



Quan l'arxiduc Lluís Salvador d'Àustria ordenà la construcció del camí de s'Arxiduc, va dissenyar un dels itineraris més encisadors de tots els que recorren els racons de Mallorca. Movent-se com a funàmbul entre el vessant de Palma i el de Deià, l'excursionista podrà gaudir d'una riquesa paisatgística difícil de superar.

Al singular paisatge, s'hi han d'afegir dos al·licients més: una riquesa natural important, on destaca la presència de nombroses plantes endèmiques, i la presència de nombroses restes d'activitats tradicionals, avui desaparegudes.

Archduke Louis Salvator designed and commissioned one of the most beautiful itineraries in Mallorca. In an exercise of tightrope walking you will hike on the Palma and Deià mountain faces, where you will enjoy an incomparable richness of landscape.

To top it up the walk holds two further attractions: an important abundance of nature, with the overflowing presence of outstanding endemic plants, and numerous remains of traditional activities which have now disappeared.

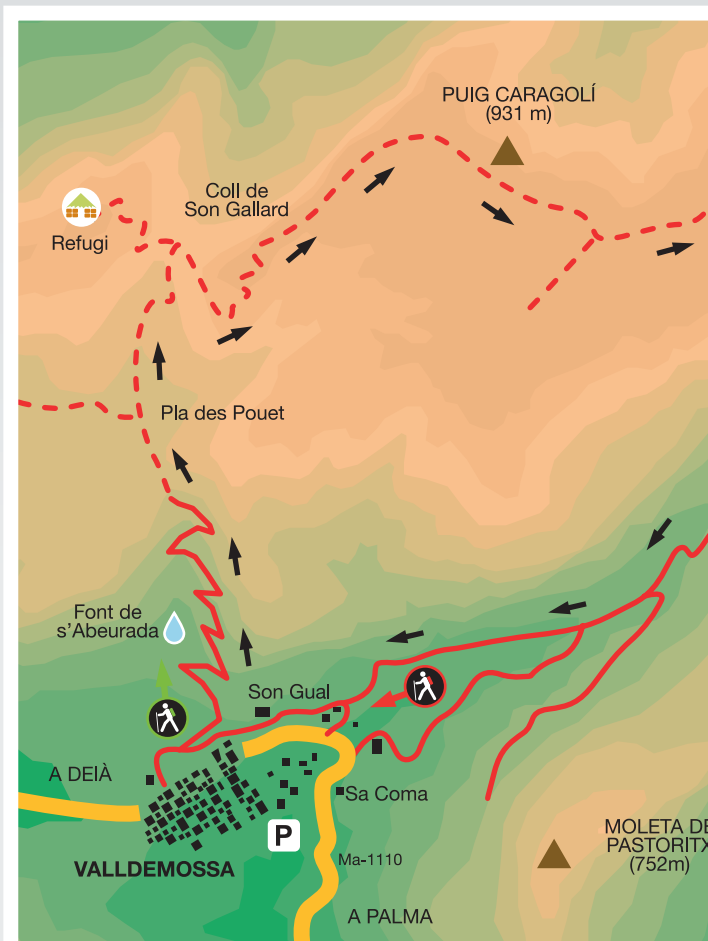
Cuando el archiduque Luís Salvador de Austria ordenó la construcción del Camí de s'Arxiduc, diseñó uno de los itinerarios más hermosos entre los que recorren los rincones de Mallorca. Moviéndose como un funámbulo entre la vertiente de Palma i la de Deià, el excursionista podrá disfrutar de una riqueza paisajística inigualable.

Al singular paisaje se añaden dos alicientes más: una riqueza natural importante, donde destaca la presencia de numerosas plantas endémicas, y la presencia de abundantes restos de actividades tradicionales, hoy desaparecidas.

Als der Erzherzog Ludwig Salvator von Österreich, den Bau des Arxiduc Weges anordnete, hatte er eine der schönsten Routen der ganzen Insel geplant. Der Weg schlängelt sich wie ein Hochseilakt zwischen den Berghängen von Palma und Deià. Der Wanderer kann auf ihm einen unvergleichlichen landschaftlichen Reichtum beobachten.

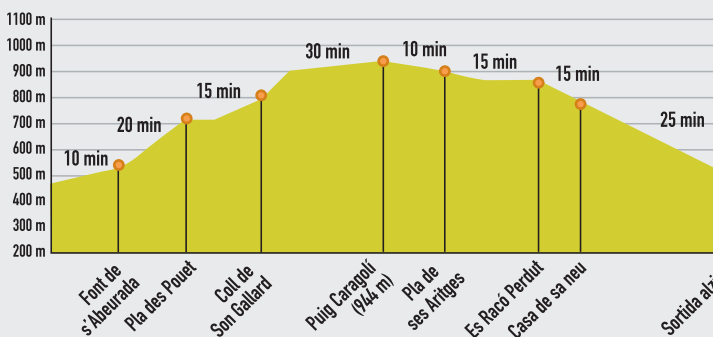
Zur einzigartigen Landschaft gesellen sich jedoch zwei weitere besondere Reize: die bedeutende Naturlandschaft mit zahlreichen endemischen Pflanzenarten und die vielen Überreste von traditionellen Aktivitäten, die mittlerweile nicht mehr praktiziert werden.

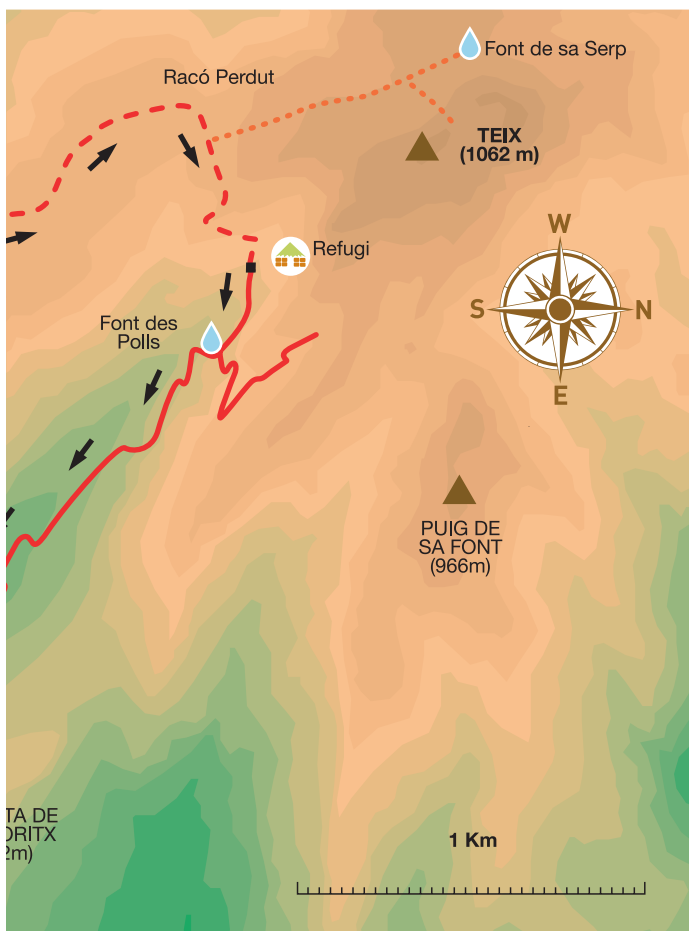




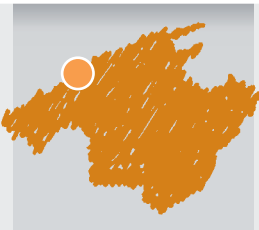
Tall topogràfic i horari parcial

Relief and time segments • Corte topográfico y horario parcial •
Geländedarstellung und dauer der wanderung





sortida alzinar



 **14 km**  **5 h**

5

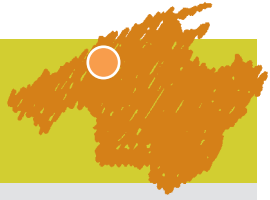
Puig de l'Ofre



Població de Biniraix



OIT Sóller • Plaça Espanya
971 638 008



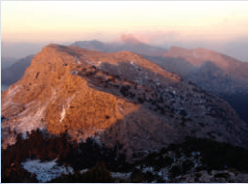
5



12 km



8 h



El barranc de Biniaraix és la joia de l'enginyeria tradicional mallorquina. Sense cap més ajut que la saviesa a l'hora de col·locar les pedres, els avantpassats dels actuals habitants de la vall de Sóller aixecaren un verger on abans sols hi havia empinat i improductius pendents.

Un laberint de tiranys, marjades, sèquies i ponts ens conduirà fins a les cases de l'Ofre, on se'ns apareixerà davant dels ulls el singular cim de l'Ofre. Tant el paisatge que se'ns obrirà en arribar al coll de l'Ofre, com el que podrem contemplar des del cim, ens deixaran sens dubte records inesborrables.

The Barranc de Biniaraix is the jewel of Mallorcan traditional engineering. With no more help than the wise positioning of the stones, the ancestors of the people now living in the Valley of Sóller built an orchard where steep unproductive slopes had previously stood.

A maze of paths, terraces, channels and bridges will lead you to the houses of l'Ofre. In front of you stands its singular mountain top. Without doubt you will keep a lasting impression of the landscape in the coll de l'Ofre and on the mountain top.

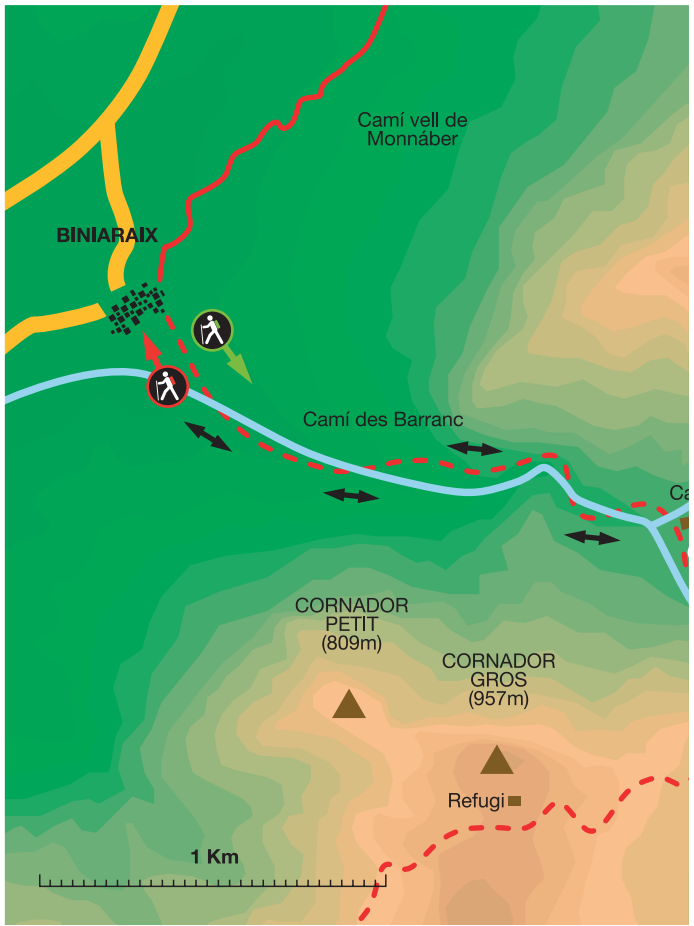
El Barranc de Biniaraix es la joia de la ingeniería tradicional mallorquina. Sin más ayuda que la sabia colocación de las piedras, los antepasados de los actuales habitantes del valle de Sóller levantaron un vergel donde antes había empinadas e improductivas pendientes.

Un laberinto de senderos, bancales, acequias y puentes nos conducirá hasta las casas de l'Ofre, donde aparecerá ante nuestros ojos la singular cumbre de l'Ofre. Tanto el paisaje que se nos abrirá en el coll de l'Ofre como el que puede contemplarse desde su cumbre, nos dejarán sin duda recuerdos imborrables.

Die Barranc de Biniaraix Schlucht ist ein Vorzeigebeispiel der traditionellen mallorquinischen Ingenieurskunst. Allein durch das weise Platzieren der Steine haben die Vorfahren der jetzigen Bewohner des Sóller Tals dort eine Kulturlandschaft errichtet, wo es vorher nur steile, unproduktive Abhänge gab.

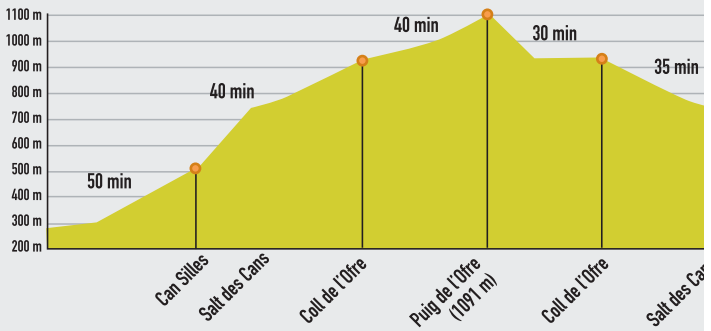
Ein Labyrinth von Wegen, Terrassen, Wassergräben und Brücken führt zu den Häusern von l'Ofre, von denen aus man den einzigartigen Gipfel des Ofre Bergs sehen kann. Sowohl die Landschaft des Berges selbst, als auch das, was man von seiner Spitze aus sehen kann, erzeugt in uns unvergessliche Erinnerungen.

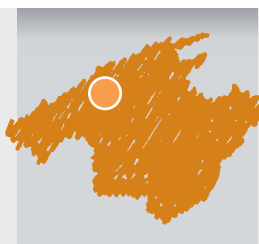
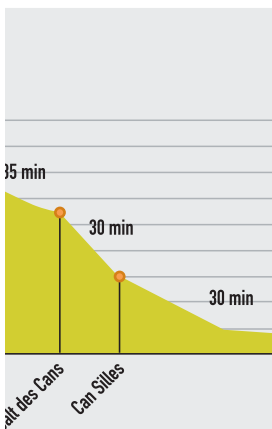
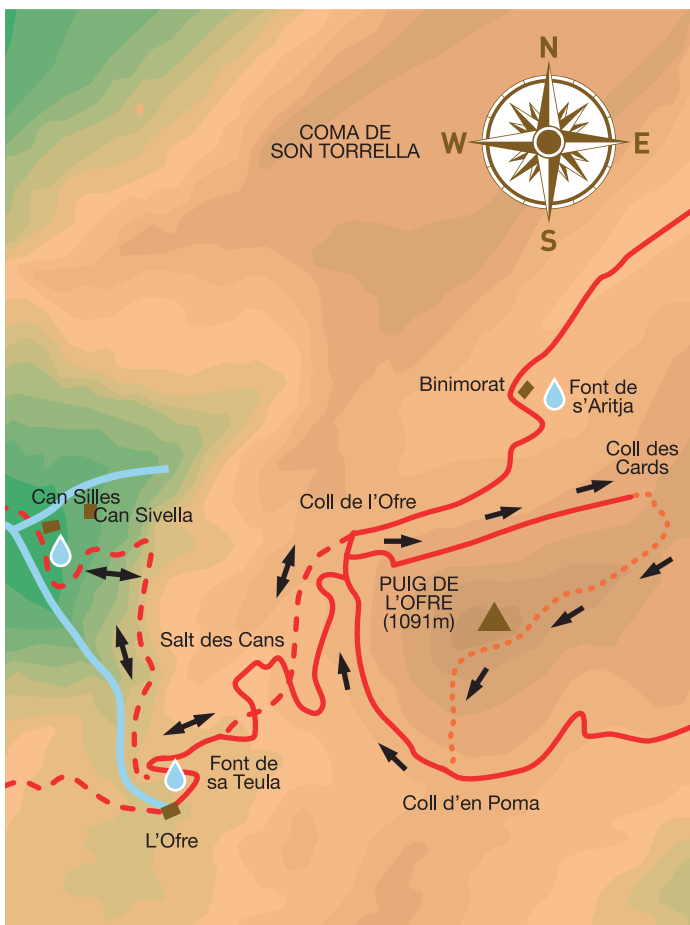




Tall topogràfic i horari parcial

Relief and time segments • Corte topográfico y horario parcial •
Geländedarstellung und dauer der wanderung





 **12 km**  **8 h**

Caminar per l'altra Mallorca

Caminar per l'altra Mallorca / Caminar per l'altra Mallorca / Caminar per l'altra Mallorca



6 Torre de na Seca



Cala Tuent



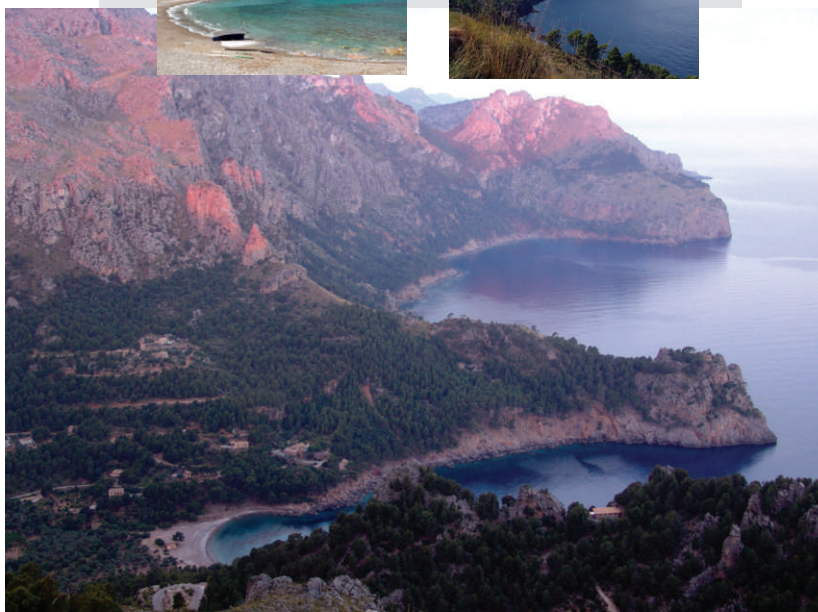
5



8 km



8 h



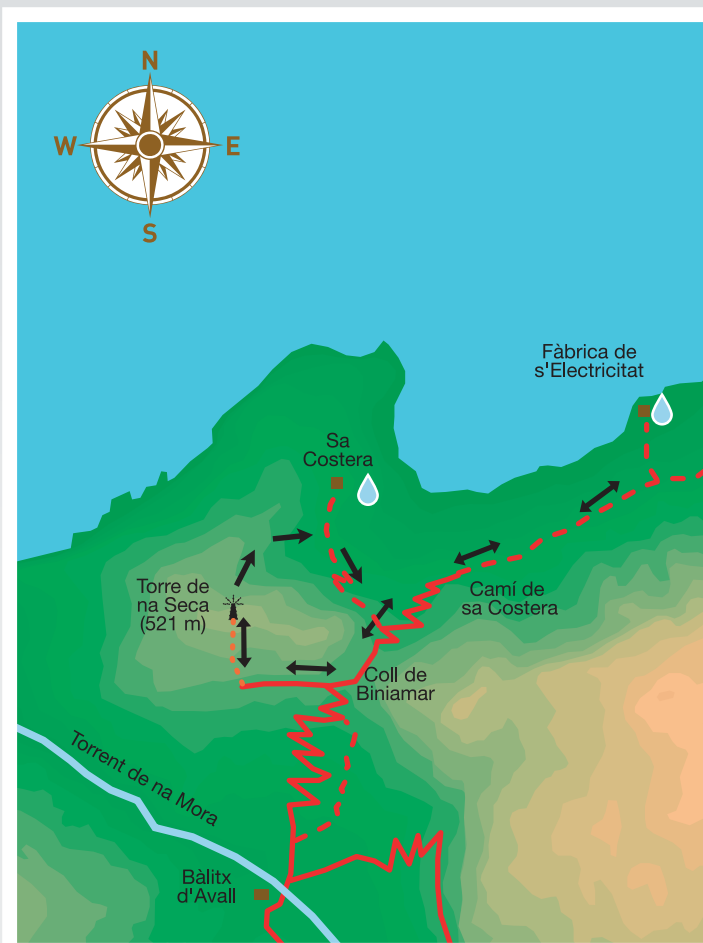
Sortirem des d'una desviació de la carretera que va al Vergeret. Un camí empedrat ens portarà fins al coll de na Polla, on comença el camí de sa Costera. A mig camí baixarem a la fàbrica de s'Electricitat on hi ha la font des Verger. De retorn al camí el seguirem fins al coll de Biniamar, en començar a baixar per l'altre costat seguirem una desviació que veurem a la dreta. En acabar-se el camí, un seguit de fites ens portaran fins a la torre.

The walk starts on the road at the fork leading to Vergeret. Take the dry-stone path to coll de na Polla, where sa Costera path begins. Halfway along the path walk down to the hydroelectric power station to take a look at the font des Verger (fountain). Once back on the path follow it to the coll de Biniamar. Walk over the pass and turn right at the fork. At the end of the path several small cairns will lead you to the tower.

Saldremos desde una desviación de la carretera que va al Vergeret. Un camino empedrado nos llevará hasta el "coll de na Polla", donde comienza el camino de sa Costera. A medio camino bajaremos a la fábrica de electricidad donde esta la "font des Verger". De retorno al camino, lo seguiremos hasta el "coll de Biniamar", y al empezar a bajar por el otro costado seguiremos una desviación que veremos a la derecha. Al acabarse el camino, un grupo de hitos nos llevará hasta la torre.

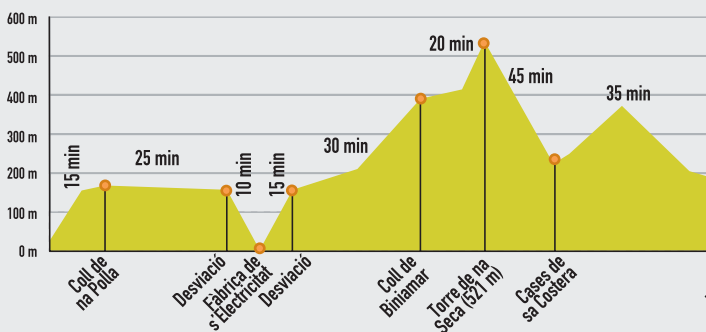
Der Weg beginnt auf einer Abzweigung von der Straße nach Vergeret und führt auf Kopfsteinpflaster bis zum "Coll de na Polla", wo der Sa Costera-Weg beginnt. Nach einer Weile verlassen Sie den Weg und gehen hinunter zum Kraftwerk, wo sich die "Font des Verger"-Quelle befindet. Dann folgen Sie wieder dem Weg zum "Coll de Biniamar". Zurück geht es auf der anderen Seite des Hangs. Gleich am Anfang gibt es eine Abzweigung nach rechts. Am Ende des Weges führen mehrere Marksteine zum Turm.

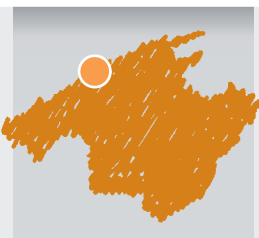
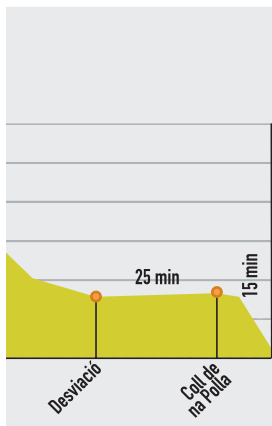
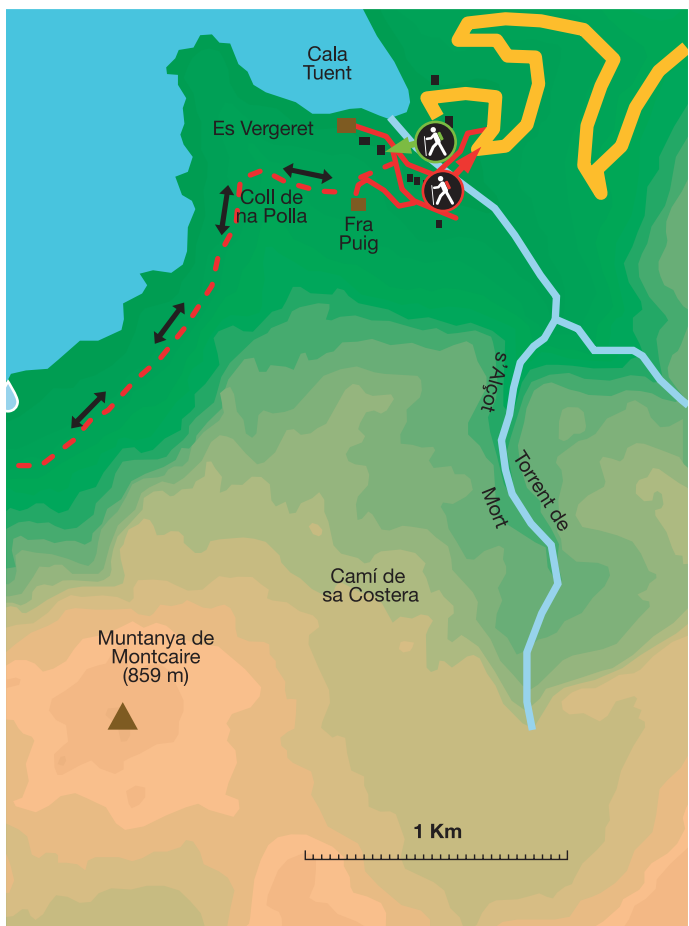




Tall topogràfic i horari parcial

Relief and time segments • Corte topográfico y horario parcial •
Geländedarstellung und dauer der wanderung





8 km



8 h

7

Puig de Massanella



Lluc (km 14, carretera Ma-2130)



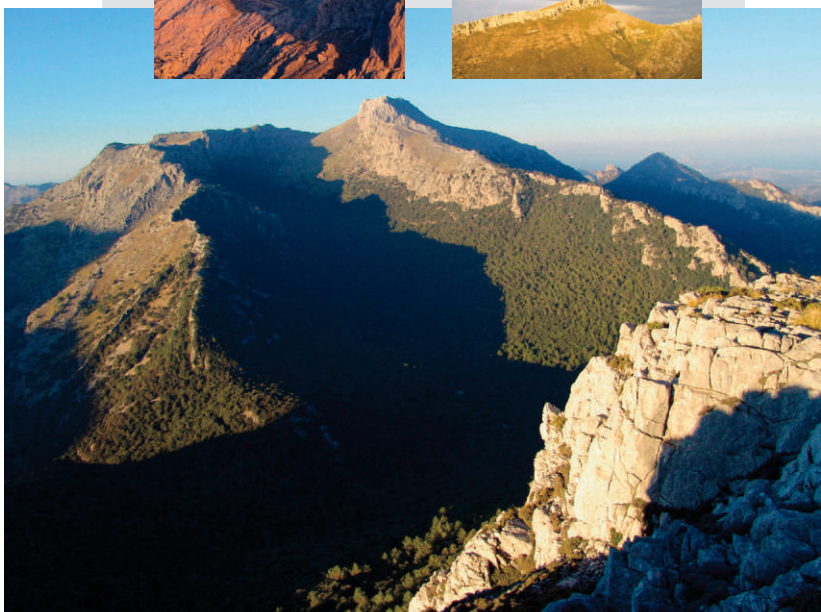
5



11 km



8 h



Sortirem de la carretera per anar cap a Comafreda. En arribar al portell d'entrada, girarem a l'esquerra i seguirem un camí que s'unirà a un altre, més ample, que ens durà al coll de sa Línia. En arribar al coll, girarem a la dreta i pujarem pel camí de nevaters fins a la casa de neu, i des d'allà arribarem al cim seguint les fites. Per baixar, tornarem fins a l'altiplà però, en lloc d'anar cap a la casa de neu, ens desviarem a la dreta per iniciar un fort descens que ens durà primer fins a la font de s'Avenc, i després fins al camí que hem utilitzat a la pujada.

Leave the road and walk to Comafreda. Once at the gate turn left and follow a path onto a track leading to Coll de sa Línia. When you reach the mountain pass turn right and walk uphill along the path or camí de nevaters to the snow deposit. From here follow the small cairns to the top. To walk down, return to the high plateau but instead of walking towards the snow deposit bear right to start a steep descent leading first to the Font de s'Avenc (fountain) and finally back to the ascent path.

Saldremos de la carretera para ir hacia Comafreda. Al llegar a la barrera de entrada, giraremos a la izquierda y seguiremos un camino que se unirá a otro, mas ancho, que nos conducirá al "Coll de sa Línia". Al llegar al collado, giraremos a la derecha y subiremos por el "camí de nevaters" hasta la casa de nieve, y desde allí llegaremos a la cima siguiendo los hitos. Para bajar, volveremos hasta el altiplano, pero el lugar de ir hacia la casa de nieve, nos desviaremos a la derecha para iniciar un fuerte descenso que nos llevará primero hasta la "font de s'Avenc", y después hasta el camino que hemos utilizado en la subida.

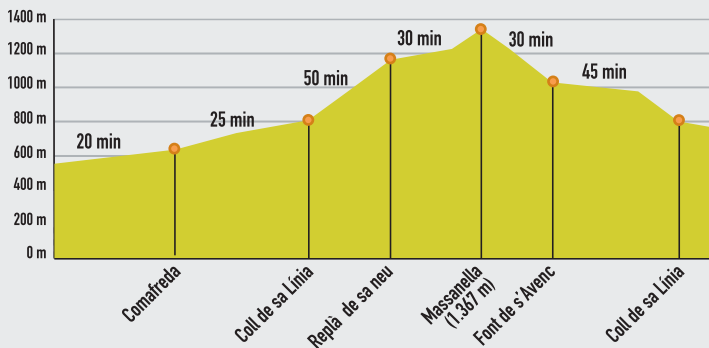
Ausgangspunkt ist die Straße Richtung Comafreda. Bei der Schranke angekommen, gehen Sie links weiter entlang eines Weges, der etwas später mit einem breiteren zusammentrifft, welcher zum "Coll de sa Línia" führt. Auf dem Pass wandern Sie weiter nach rechts auf dem "Camí de nevaters" (Schneearbeiterweg) bis zu einem Schneehaus, von der aus man den Marksteinen folgend auf den Gipfel gelangt. Beim Abstieg geht es zurück bis zur Hochebene, aber dann anstatt zu dem Schneehaus nach rechts zu einem steil abfallenden Weg, der zuerst zur "Font de s'Avenc"-Quelle und dann wieder auf den Aufstiegsweg führt.

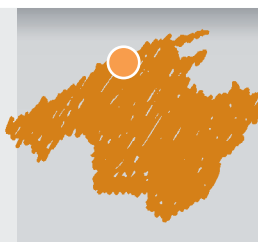
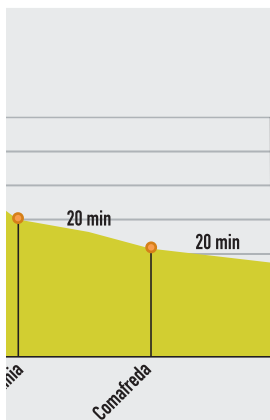
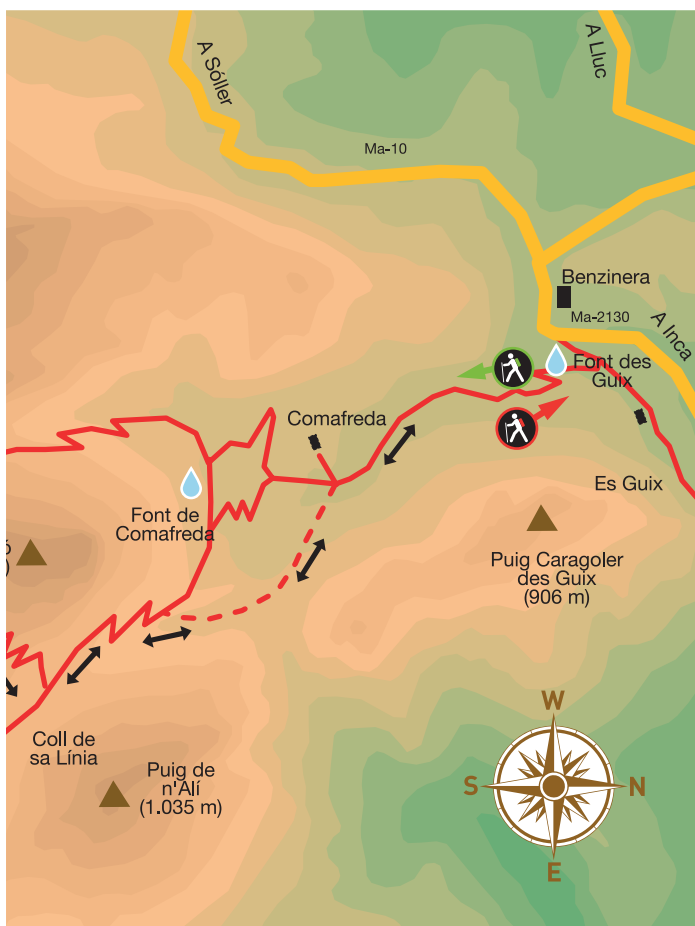




Tall topogràfic i horari parcial

Relief and time segments • Corte topográfico y horario parcial •
Geländedarstellung und dauer der wanderung






11 km

8 h

Caminar per l'altra Mallorca
 Caminar per l'altra Mallorca / Caminar per l'altra
 Mallorca / Caminar per l'altra Mallorca



8

Volta a la Moleta de Binifaldó



Cases de Menut (Desviació en el km 17'4 de la carretera Ma-10)



2



4,5 km



3 h



Des de l'entrada a les cases de Menut seguir el camí asfaltat que parteix cap a l'esquerra. Aquest camí discorre per dins de l'alzinar i ens mena primer a les cases de Binifaldó i després fins a l'embotelladora. Deixarem l'entrada de l'embotelladora a l'esquerra i passarem a l'altra part de la paret que veurem a la seva dreta per seguir les indicacions d'un cartell "Son Amer-Lluc". Aquest camí, més estret, ens condueix fins a un altre d'ampla que seguirem fins que es bifurqui. Aleshores seguirem l'opció de la dreta, que descriu una corba i una forta baixada. Sense pèrdua possible arribarem de nou a Menut.

Turn left along the road at the gate of the houses of Menut. Follow the road through an oak grove leading to the houses of Binifaldó and the water bottling plant. Leave the bottling plant entrance to your left and step onto the other side of the wall on the right. Follow the directions of the Son Amer-Lluc waymark post. The narrow path joins a broader path. Follow it until you come to a fork. Go right onto a winding path that descends steeply. It will take you directly back to Menut.

Desde la entrada a las casas de Menut seguiremos el camino asfaltado que parte hacia la izquierda. Este camino discurre por el encinar y nos lleva primero a las casas de Binifaldó y después hasta la embotelladora. Dejaremos la entrada de la embotelladora a la izquierda y pasaremos a la otra parte de la pared que veremos a su derecha para seguir las indicaciones de un cartel "Son Amer-Lluc". Este camino, mas estrecho, nos conduce hasta otro mas ancho que seguiremos hasta que se bifurque. Entonces seguiremos la opción de la derecha describiendo una curva y una fuerte bajada. Sin perdida posible llegaremos de nuevo a Menut.

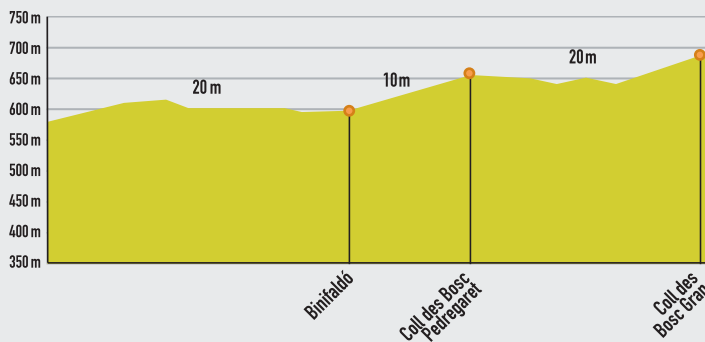
Vom Eingang zu den Menut-Häusern gehen Sie einen Asphaltweg entlang, der nach links abzweigt. Dieser Weg führt durch einen Steineichenweg, dann zu den Häusern von Binifaldó und danach zur Wasserabfüllfabrik. Sie lassen den Eingang zur Abfüllfabrik links hinter sich, gehen an der anderen Seite der Mauer weiter, einem Schild mit der Aufschrift "Son Amer-Lluc" folgend. Dieser schmalere Weg mündet in einen breiteren, den Sie bis zur nächsten Gabelung entlang gehen. Dann geht es rechts weiter in eine Kurve und anschließend steil bergab. Dieser Weg führt Sie nun direkt zurück nach Menut.

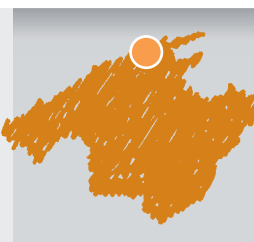




Tall topogràfic i horari parcial

Relief and time segments • Corte topográfico y horario parcial •
Geländedarstellung und dauer der wanderung





4,5 km 3 h

Caminar per l'altra Mallorca
 Caminar per l'altra Mallorca / Caminar per l'altra
 Mallorca / Caminar per l'altra Mallorca



9

El Fumat



Cala Murta (km 12,8 de la carretera Ma-2210)



OIT Port de Pollença
Passeig Saralegui, s/n • 971 865 467



3



5 km



3 h



Baixarem pel camí asfaltat de cala Murta, del que ens desviarem en arribar a uns transformadors (esquerra). Passarem una zona recreativa i anirem a cercar el camí vell del Far. Quan el camí arriba a un collet, ens desviarem a l'esquerra per arribar al cim seguint les fites. Per baixar, deixarem les fites de pujada a la dreta, per seguir-ne unes altres que ens tornen al camí del Far. Quan el camí arriba a la carretera anirem cap a l'esquerra, travessarem el túnel i arribarem al punt de partida.

Go down the road to Cala Murta. Leave the road when you reach the transformers on the left. Walk by a recreational area and look out for the old path to the lighthouse. When you reach a pass turn left to get to the top following the small cairns. To walk down leave the ascent cairns to your right and follow the cairns taking you back to the lighthouse path. The path leads to the road. Go left and continue through the tunnel to reach the starting point.

Bajaremos por el camino asfaltado de cala Murta, del que nos desviaremos al llegar a unos transformadores a nuestra izquierda. Pasaremos por una zona recreativa e iremos a buscar el camino viejo del faro y cuando el camino llega a un collado, nos desviaremos a la izquierda para llegar a la cima siguiendo los hitos Para bajar, dejaremos las hitos de subida a la derecha, para seguir otras que nos devuelven al camino del faro. Cuando el camino llega a la carretera iremos hacia la izquierda, atravesaremos el túnel y llegaremos al punto de partida.

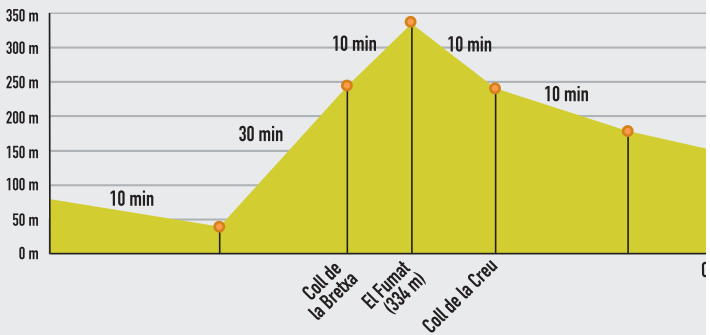
Sie folgen dem Asphaltweg von Cala Murta bis Sie links bei ein paar Transformatoren angelangen. Dann geht es weiter über einen Erholungsplatz auf der Suche nach dem alten Leuchtturmweg (Camino del Faro). Wenn dieser Weg bei einem Hügel endet, gehen Sie den Marksteinen folgend links weiter zum Gipfel. Beim Abstieg lässt man die Marksteine von vorhin rechts zurück und folgt anderen, die zum Leuchtturmweg zurückführen. Dann trifft der Weg auf die Landstraße, auf der es links weitergeht, durch einen Tunnel, um wieder beim Ausgangspunkt anzukommen.

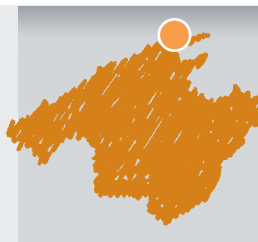
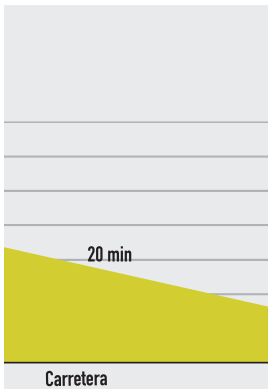




Tall topogràfic i horari parcial

Relief and time segments • Corte topográfico y horario parcial •
Geländedarstellung und dauer der wanderung





Caminar per l'altra Mallorca
 Caminar per l'altra Mallorca / Caminar per l'altra
 Mallorca / Caminar per l'altra Mallorca



10 Cura



Població de Randa, situada entre
Algaïda i Llucmajor



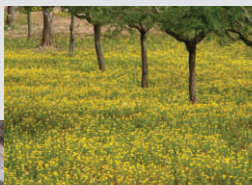
2



6 km



3 h



Aquesta muntanya no destaca per l'alçària sinó per la situació geogràfica i la història. La petita i acollidora població de Randa marcarà el punt d'inici d'una ruta en què l'ombra del beat Ramon Llull ens acompanyarà en el decurs de l'itinerari.

Però no és únicament l'aire místic que es respira en aquest lloc l'al·licient per decidir-se a recórrer aquest itinerari. No hem d'oblidar la situació privilegiada d'aquesta muntanya, pràcticament en el cor de l'illa, la qual cosa la converteix en un mirador d'excepció de tot el territori insular.

This hill does not stand out for its height but for its geographical location and its history. The small friendly town of Randa will be the starting point of the walk. The figure of Ramon Llull will accompany us during the whole ascent.

The mystical sensation that you feel in this place is not the only attraction of the walk. The mountain is in a privileged location, almost in the heart of the island, which turns it into an exceptional vantage point of the island.

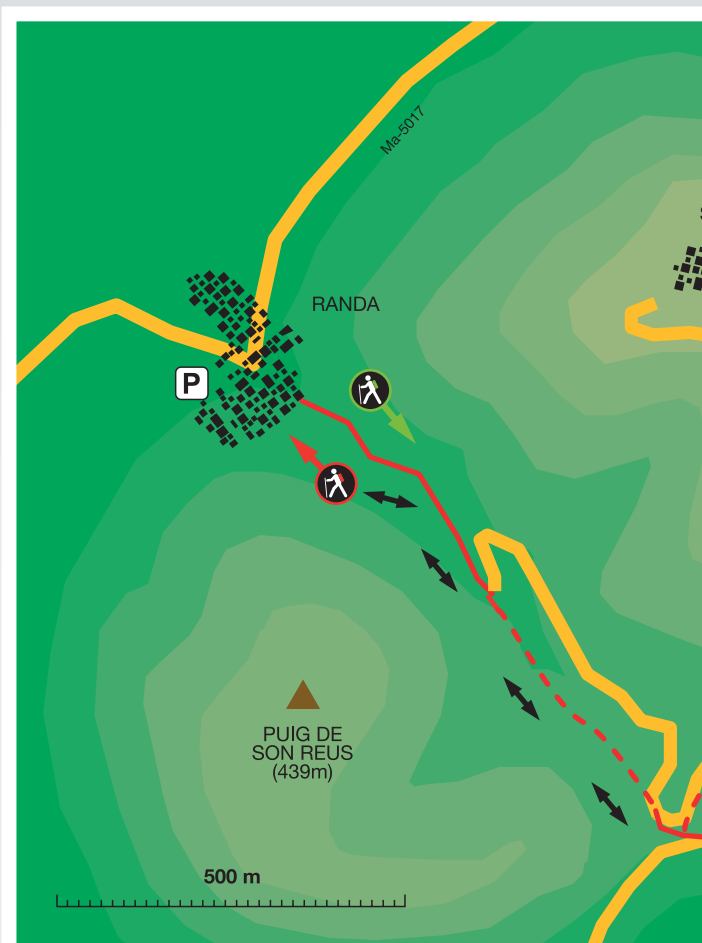
Esta montaña no destaca por su altura sino por su situación geográfica y la historia que conlleva. La pequeña y acogedora población de Randa marcará el punto de inicio de una ruta en la que la sombra del beato Ramón Llull nos acompañará durante todo el trayecto.

Pero no únicamente el aire místico que se respira en este lugar es el único aliciente para emprender este itinerario. No debemos olvidar la situación privilegiada de esta montaña, prácticamente en el corazón de la isla, cualidad que la convierte en un mirador de excepción de todo el territorio insular.

Dieser Berg zeichnet sich weniger durch seine Höhe aus, als viel mehr durch seine Lage und Geschichte. Das kleine, gemütliche Dorf Randa stellt den Ausgangspunkt dieser Wanderung, auf der uns der Schatten des seligen Ramón Llull ständig begleitet, dar.

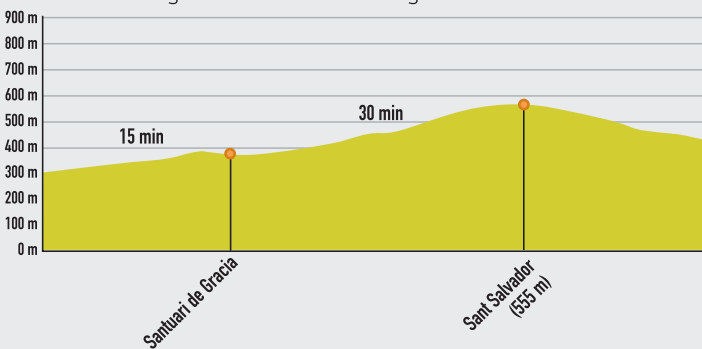
Aber nicht nur das mystische Flair dieses Ortes macht diese Route so attraktiv. Wir dürfen nicht vergessen, dass der Berg auch an einer hervorragenden Stelle, im Herzen der Insel liegt. Aufgrund dieser Tatsache eignet er sich perfekt dafür, die gesamte Insel zu überblicken.

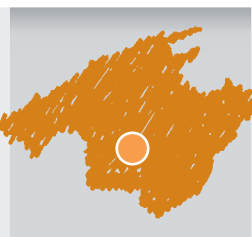
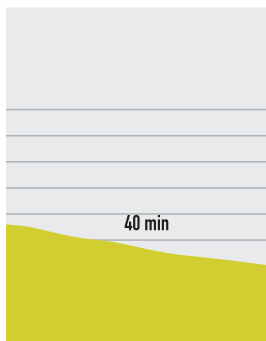




Tall topogràfic i horari parcial

Relief and time segments • Corte topográfico y horario parcial •
Geländedarstellung und dauer der wanderung





Caminar per l'altra Mallorca
 Caminar per l'altra Mallorca / Caminar per l'altra
 Mallorca / Caminar per l'altra Mallorca



11

Castell de Santueri



Castell de Santueri (a la carretera de Felanitx a Santanyi)



OIT Portocolom • Av. Cala Marçal, 15 • 971 826 084(Ajuntament) • 97 1 628 019



8 km



4 h



Itinerari singular pel sud lluminós de l'illa, on segles d'història ens contemplen. Iniciam el recorregut en una de les fortificacions més importants de la Mallorca medieval, l'origen de la qual es remunta a temps anteriors als de la dominació musulmana.

Un itinerari sorprenentment ric des del punt de vista botànic ens durà fins a un dels llocs mítics de l'illa: Sant Salvador, alhora a prop i lluny del caràcter castrense del castell. També cal tenir en compte el privilegiat punt de vista que ens ofereix el santuari sobre la costa sud mallorquina.

A singular walk in the the bright south of the island, where centuries of history unfold before us. The walk begins in one of the most important medieval fortifications in Mallorca. It was built prior to the Muslim rule.

The walk, which is surprisingly rich from a botanical point of view, will lead you to one of the most mystical locations in the island: Sant Salvador. Similar and yet so different from the military characteristics of the castle. The sanctuary offers a privileged vantage point towards the south coast.

Itinerario singular por el luminoso sur de la isla, en el que siglos de historia nos contemplan. Iniciamos el recorrido en una de las fortificaciones más importantes de la Mallorca medieval, cuyo origen se remonta a tiempos anteriores a la dominación musulmana.

Un itinerario sorprendentemente rico desde el punto de vista botánico nos llevará hasta uno de los lugares místicos de la isla: San Salvador, a la vez cerca y lejos del carácter castrense del castillo. No olvidemos el privilegiado punto de vista que nos ofrece el santuario sobre la costa sur mallorquina.

Eine einzigartige Route durch den sonnigen Süden der Insel, wo eine jahrhundertealte Geschichte auf Sie wartet. Die Wanderung beginnt bei einer der bedeutendsten Befestigungsanlagen des mittelalterlichen Mallorcas, die schon aus der Zeit vor der Maurenherrschaft datiert.

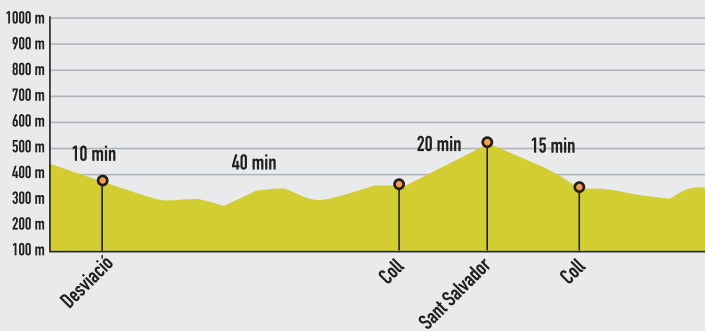
Der Weg ist vor allem botanisch gesehen überraschend interessant und führt uns zu einem der mystischen Orte der Insel: nach San Salvador, einerseits den militärischen Charakteristika der Burg ähnlich, und doch völlig anders. Besonders beeindruckend ist der Ausblick, der sich uns von diesem Heiligtum aus über die Südküste Mallorcas bietet.

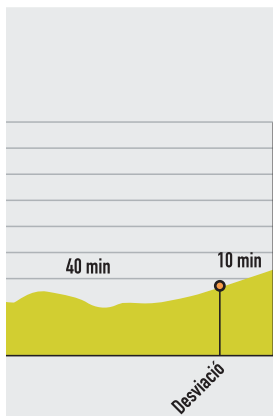




Tall topogràfic i horari parcial

Relief and time segments • Corte topográfico y horario parcial •
Geländedarstellung und dauer der wanderung





 **8 km**
 **4 h**

Caminar per l'altra Mallorca
 Caminar per l'altra Mallorca / Caminar per l'altra
 Mallorca / Caminar per l'altra Mallorca



12

Muntanyes d'Artà



Parking de s'Alqueria Vella, carretera d'Artà a l'ermita de Betlem



OIT Artà • C/Costa i Llobera, 7
971 836 981



5



14 km



6 h



El nord-est de Mallorca amaga alguns paratges costaners de gran bellesa. Al llarg dels segles, aquestes costes ermes i obertes a les tempestes del nord foren injustament oblidades. Avui ens ofereixen una bellesa intacta i ens mostren com devien ser les platges de Mallorca fa un segle.

Es tracta d'un itinerari on la sobtada aparició de la costa sorprèn i ens corprèn. Si visitam aquestes platges per primer cop, no podrem reprimir un sentiment d'admiració i llibertat, com poques vegades pot experimentar-se a les costes de l'antic continent.

The northeast of Mallorca harbours some of the most stunning coastal landscapes of the island. This barren coast open to the north storms was unjustly forgotten for centuries. Today it presents you with its untouched beauty giving you an idea of how the beaches of Mallorca were a century ago.

During the walk the sudden appearance of the coast is surprising and moving. If you are visiting these beaches for the first time you will not be able to hold back a feeling of amazement and freedom, which can be experienced in the old continent in very few occasions.

El noreste de Mallorca esconde algunos parajes costeros de gran belleza. Durante siglos estas costas yermas y abiertas a las tormentas del norte fueron injustamente olvidadas. Hoy nos ofrecen su intacta belleza, ilustrándonos como debían ser las playas de Mallorca hace un siglo.

Se trata de un itinerario donde la repentina aparición de la costa sorprende y sobrecoge. Si visitamos estas playas por primera vez, no podremos reprimir un sentimiento de admiración y libertad como pocas veces puede experimentarse en las costas del viejo continente.

Im Nordosten von Mallorca sind einige wunderschöne Küstenstreifen versteckt. Jahrhunderte lang waren diese öden Küsten, die den Stürmen des Norden frei ausgesetzt sind, zu Unrecht vergessen worden. Heute zeigen sie sich in ihrer unberührten Schönheit und vermitteln einen Eindruck davon, wie die Strände auf Mallorca vor 100 Jahren gewesen sein müssen.

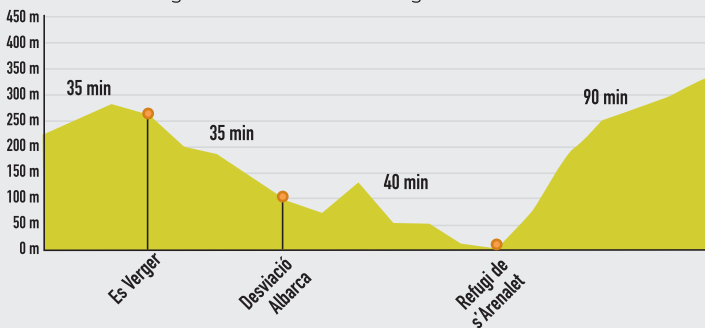
Auf der Route überrascht und bewegt das plötzliche Auftauchen der Küste. Wenn man diese Strände zum ersten Mal besucht, überkommt einen ein Gefühl der Ehrfurcht und Freiheit, wie man es nur selten an den Küsten des alten Kontinents verspürt.

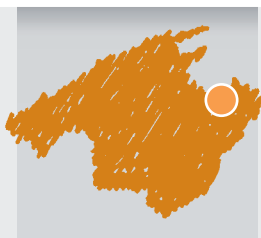
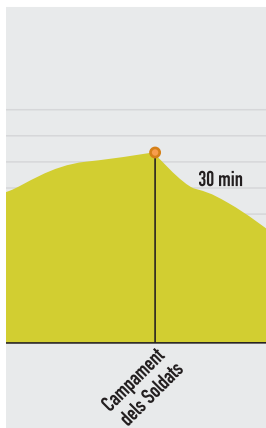




Tall topogràfic i horari parcial

Relief and time segments • Corte topográfico y horario parcial •
Geländedarstellung und dauer der wanderung





14 km 6 h

Caminar per l'altra Mallorca
 Caminar per l'altra Mallorca / Caminar per l'altra
 Mallorca / Caminar per l'altra Mallorca





1. La Trapa	2	6	4	●		●	●						●	●	
2. Mola de s'Esclop	5	10	6	●	●	●		●	●				●		
3. Comuna de Bunyola	4	10	5	●	●			●							●
4. Camí de s'Arxiduc	4	14	5	●	●	●		●	●	●					
5. Puig de l'Ofre	5	12	8		●	●		●					●	●	
6. Torre de na Seca	5	8	8		●	●	●						●	●	
7. Puig de Massanella	5	11	8	●	●	●		●	●				●		
8. Volta a la Moleta de Binifaldó	2	4,5	3		●			●							
9. El Fumat	3	5	3	●	●	●							●	●	
10. Cura	2	6	3	●		●	●							●	●
11. Castell de Santueri	3	8	4	●		●	●						●	●	
12. Muntanyes d'Artà	5	14	6	●	●	●		●		●			●		